

Seis sueltas conservadas en la BNE, posiblemente del impresor Simón Fajardo

Six *Suelta* Editions Preserved at the BNE, Possibly from the Printer Simón Fajardo

Óscar García Fernández

<https://orcid.org/0000-0003-0065-2810>

IES Antonio García Bellido (León) / Universidad de León

ESPAÑA

ogarciaferna@educa.jcyl.es

[*Hipogrifo*, (issn: 2328-1308), 11.1, 2023, pp. 223-240]

Recibido: 13-01-2023 / Aceptado: 17-02-2023

DOI: <http://dx.doi.org/10.13035/H.2023.11.01.12>

Resumen. Este trabajo analiza seis comedias sueltas descritas en ISTAE (Impresos sueltos del teatro antiguo español) conservadas en la BNE que muestran una serie de rasgos ortotipográficos comunes, que se detallan: la paginación, el título, el COMEDIA/ FAMOSA, el nombre del autor, Hablan en ella las personas siguientes, las *dramatis personae* en tres columnas, el filete horizontal, la marca de jornada, la acotación inicial. Todas parecen ser de la primera mitad del siglo XVII. Tras describirlas y señalar someramente la importancia que tienen estas sueltas para la transmisión textual de estas comedias, se comparan tipografías y se aventura la posibilidad de que salieran del taller del impresor Simón Fajardo, quien trabajó en Sevilla entre, al menos, 1622 y 1650.

Palabras clave. Teatro del Siglo de Oro; impresor Simón Fajardo; ISTAE; tipografía; impresos teatrales sueltos; BNE.

Abstract. This work analyzes six *quartos* described by ISTAE (Quartos of Spanish Classical Theater) preserved in the BNE that show a series of common orthotypographical features: the pagination, the title, the COMEDIA/FAMOSA structure, the name of the author, The following persons speak in it, the *dramatis personae* in three columns, the horizontal fillet, the chapter mark, the initial stage direction.

Este trabajo se inscribe en el proyecto *Impresos sueltos del teatro antiguo español: base de datos integrada del teatro clásico español* (ref. PID2019-104045GA-C55), financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades y fondos FEDER.

They all appear to be from the first half of the seventeenth century. After describing them and briefly pointing out the importance of these *quartos* for the textual transmission of these comedies, I compare the fonts and I propose the possibility that they came from the workshop of the printer Simón Fajardo, who worked in Seville between at least 1622 and 1650.

Keywords. Golden Age theatre; Theatre *quartos*; Typography; ISTAE; Printer Simón Fajardo, BNE.

INTRODUCCIÓN

Los impresos teatrales sueltos antiguos tienen una gran importancia para la transmisión textual del patrimonio teatral del Siglo de Oro. Ya desde el siglo XVI se sabe de su presencia en las imprentas¹, se comercializaban en formato cuarto y presentaban algunos adornos xilográficos². Durante los siglos XVII y XVIII alcanzaron el éxito comercial al imprimirse centenares de comedias de otros tantos dramaturgos. Hoy su estudio todavía ofrece numerosas posibilidades³ de análisis. Este se está facilitando gracias al proyecto ISTAE⁴, que está fichando y describiendo con minuciosidad varios centenares de ediciones sueltas, todas ellas de gran interés por su singularidad y rareza, ya que en su mayoría carecen de datos de imprenta, pero gracias a los trabajos pioneros de Wilson y Cruickshank y al magisterio de Germán Vega, se están dando pasos para identificar los rasgos ortotipográficos que permiten asignar sueltas, uno de los objetivos principales de este artículo.

Ya en 1973 Wilson⁵ señaló los rasgos que permiten la definición de las sueltas: el número de serie, la paginación, la etiqueta genérica, el nombre del autor, la manera en que se designan los personajes, la organización de las *dramatis personae*, las mayúsculas al inicio, la colación, los titulillos, los reclamos, el colofón, la tipografía, la ortografía y la ornamentación. La conjunción de todos estos elementos da lugar a una combinación diferenciada para cada posible editor, incluso sin pie de imprenta, como ha sucedido recientemente con el impresor Pedro Gómez de Pastrana⁶. Ulla Lorenzo lo sistematiza así: «El método más sencillo para identificar la fecha y taller impresor de una suelta que carezca de esta información bibliográfica consis-

1. Ulla Lorenzo, 2020, p. 581.

2. Ulla Lorenzo, 2020, p. 581.

3. Son fundamentales, entre otros, los trabajos de Cruickshank, 1989 y 1991. Hay algunos avances importantes sobre sueltas en la actualidad, en EE. UU. se han recogido todas en la web <https://www.comediassueltasusa.org/>.

4. Ulla Lorenzo *et al.*, 2022. Quiero reconocer aquí el excepcional trabajo de Alejandra Ulla Lorenzo en la dirección del proyecto ISTAE. En otros lugares, Germán Vega García-Luengos (1994 y 2001) ya había abierto la senda para el estudio de estas sueltas de la BNE encabezadas por la signatura T-55. Así, las citadas en este trabajo pertenecen a la que denomino colección ISTAE, cuyo origen está principalmente en Agustín Durán (*Catálogo general de comedias...*) y la casa ducal de Osuna.

5. Wilson, 1973.

6. García-Reidy, Valdés Gázquez y Vega García-Luengos, 2021.

te en identificar los elementos estructurales que Wilson menciona, así como trazar un esquema del material tipográfico y ornamental empleado. Solo después este podrá cotejarse con el usado en impresos indubitados»⁷. No obstante, hay una serie de dificultades, como las complejas relaciones comerciales que hubo en torno al mercado de las tipografías y el consiguiente reconocimiento de los diferentes tipos de letras que usó cada impresor, que llevan al campo de las hipótesis, pero gracias a los trabajos de Wilson y Cruickshank⁸ se pueden hacer conjeturas sobre impresores antiguos, en este caso sobre el sevillano Simón Fajardo, como se explicará.

A raíz de la descripción y estudio de varias sueltas como *La dama, y galán fantasma*, de Fernando de la Torre Farfán, y *Ayudar con los estorbos*, de Jerónimo Torres de las Cuevas, he localizado, al menos, otras cuatro sueltas de la colección ISTAE que seguramente comparten impresor, como trataré de deslindar. Aunque, en primer lugar, es necesario analizar y describir esas seis sueltas.

LAS SEIS SUELTAS⁹

Fol. I / LA DAMA, Y GALAN FANTASMA. / COMEDIA / FAMOSA. / *De don Fernando de la Torre Farfan.* / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a 3 col.] / Filete / IORNADA PRIMERA. / *Sale don lacinto muy galan, de camino, y Gorrrion ju lacayo.* / Gor. Qve te pareció tu prima? / lac. Que es hermoja y con dineros.

[final:] y dan de Galan fanta]ma / dulce fin los infortunios. / FIN.

4º, A-D⁴, E², fols. 1-18. Tit par: La Dama, y Galan fanta]ma, tit. impar: De don Fernando de la Torre Farfan. Recl. A4v con- B4v y en C4v Tam- D4v faltas

Med. tip. 82 mm. / 20 lín. (T-55292/23).

La dama y galán fantasma es un texto muy interesante, en primer lugar, por la necesidad de fijar su título, ya que Fajardo¹⁰, Medel¹¹ o La Barrera¹² lo recogen como *Dama, galán y fantasma*, de Fernando de la Torre; incluso modernamente Urzáiz Tortajada¹³ la cita con el mismo. Tras su lectura, es preferible mantener *La dama y galán fantasma*, que aparece en la suelta. De hecho, conviene aclarar también la relación de esta comedia con un manuscrito de *El galán fantasma*¹⁴, que

7. Ulla Lorenzo, 2020, p. 584.

8. Wilson y Cruickshank, 1980; Cruickshank, 2004.

9. Todas las descripciones tienen como base ISTAE. Quiero agradecer a todo el equipo su generosidad.

10. Fajardo, *Índice de todas las comedias impresas hasta el año de 1716*, fol. 15v.

11. Medel del Castillo, *Índice alfabético de todos los títulos de comedias...*, p. 170.

12. La Barrera, 1860, p. 399.

13. Urzáiz Tortajada, 2002, p. 634.

14. Este se recoge en <https://www.cervantesvirtual.com/obra/el-galan-fantasma-0/>. Allí se dan unas notas: Paz y Meliá señala que es de Quevedo por el seudónimo del fol. 65v «y aquí pide felisardo»; aparecen cinco manos diferentes y censuras de los años 1640 y 1641: en el fol. 66r, por Juan Navarro de Espinosa en Madrid el 12 de enero de 1640, por Juan Bautista Palacio en Valencia el 16 de octubre de 1640 y por Peyrón en Zaragoza el 13 de enero de 1641. En MANOS se analiza este manuscrito, que es el

comparte título con la obra homónima de Calderón. En este manuscrito aparece atribuida a Quevedo por la mención de Felisardo, pero este era el seudónimo que también utilizaba Fernando de la Torre en su poesía y teatro¹⁵.

Otra pista importante para la atribución a De la Torre es que la edición del *Teatro completo* de Quevedo, a cargo de Arellano y García Valdés, no incluye esta pieza. La tesis de María Hernández versa sobre el teatro de Quevedo y en ella edita *El galán fantasma*, que es muy parecida (casi idéntica) a la edición impresa de *La dama...* Ella señala que ha seguido «el único testimonio manuscrito, ubicado en el Fondo Sedó de la Biblioteca del Institut del Teatre, bajo la signatura: Vitrina A, Estante 5. El texto nos ha llegado en un estado bastante corrupto y exige un notable esfuerzo de edición. Censurado por tres oficiantes de la Inquisición, aparecen múltiples pasajes tachados»¹⁶. En este manuscrito aparece un primer folio con el nombre Fra- Que-; se señala la fecha de 1637, quizás año de su escritura, pero la autora reconoce que «queda pendiente un análisis exhaustivo para ofrecer pruebas que verifiquen si nos encontramos o no ante una nueva comedia de Quevedo»¹⁷.

Por el otro lado, dice el final de la edición impresa:

Y aquí pide Felisardo
que recibáis, por tributo
de su afecto, estos borrones,
pues por primeros no es mucho,
que les perdonéis las faltas,
que será su mayor triunfo,
y dan de galán fantasma
dulce fin los infortunios (E2v).

Parece, por tanto, que esta fue la primera comedia que escribió el autor, cuando es bien sabido que Quevedo «escribe sus piezas teatrales a lo largo de unos años, 1613-1631»¹⁸, con lo que, hipotéticamente, la primera no pudo ser escrita por él en 1637¹⁹.

Otra pista proviene de la segunda obra de Fernando de la Torre, *Las tres noches de la quinta*, conservada en una edición en formato suelta en la BNE e incluida en ISTAE. Se asigna al taller sevillano de Pedro Gómez de Pastrana²⁰, quien imprimió durante la primera mitad del siglo xvii y pudo haber recibido directamente del dra-

que reproduce la ficha de la biblioteca digital: registro con id. 2317. Aquí tampoco se atribuye a Quevedo. Se puede consultar en: <https://manos.net/manuscripts/it/vit-176-galan-el-fantasma>.

15. Para la vida de Torre Farfán, ver Reyes Cano, 1987 y Montero, 2013.

16. Hernández Fernández, 2009, vol. II, p. 223.

17. Hernández Fernández, 2009, vol. I, pp. 58-59.

18. Arellano y García Valdés, en su edición de Quevedo, *Teatro completo*, p. 13.

19. Se pudiera argumentar que 1637 es la fecha de copia del manuscrito y no de la escritura, pero en ningún otro lugar se recoge la autoría de esta pieza a nombre de Quevedo.

20. García-Reidy, Valdés Gázquez y Vega García-Luengos, 2021. Este trabajo demuestra la existencia de ediciones impresas sueltas durante la primera mitad del siglo xvii, mismo periodo durante el cual trabajó el impresor sevillano Simón Fajardo.

maturgo el manuscrito para su publicación. Aunque es una hipótesis, bien pudiera haber ocurrido algo similar con *La dama y galán fantasma*. Además, sería ilógico que el impresor quitara la autoría a Quevedo para atribuirla al menos conocido Fernando de la Torre. Así termina *Las tres noches*:

Solamente resta que
vuestas mercedes perdonen
las faltas a Felisardo,
que en estas segundas voces
pide que de las primeras
ratifiquéis los favores
con algún vitor siquiera
mientras que de las tres noches
de la quinta se deshacen
enredos y confusiones (E2v).

Si estos datos no fueran suficientes para atribuir *La dama y galán fantasma* a Fernando de la Torre Farfán, gracias a la estilometría²¹, estas dos obras se relacionan intensamente por sus usos léxicos, lo que parece apoyar la autoría de De la Torre.

Fol. I / AYVDAR CON LOS ESTORBOS. / COMEDIA / FAMOSA. / *Del Doctor D. Geronimo Torres de las Cuevas*. / Hablan en ella las perjonas jiguientes. / [dram. pers. a 3 col.] / Filete / IORNADA PRIMERA. / *Salen Doña Ana, y Ines, con mantos. / D. Ana*. Si jabetes mi pena Ines, / no culparàs ejte arrojjo;

[final:] auenir dejauinlendo [sic]; / el perdon pide a lo docto. / FIN.

4º A-D⁴, E²; fols. 1-18; Tit. par: Ayudar con los estorbos. Tit. impar: Del Doctor D. Geronimo Torres de las Cuevas. Recl: A4v yo B4v con C4v IOR- D4v ya

Med. tip. 83 mm. / 20 lín. (T-55292/28).

Por lo que se sabe, ningún dato biográfico se conserva sobre Jerónimo Torres de las Cuevas. Además, solo recogen una comedia a su nombre Fajardo²², Medel²³, La Barrera²⁴ y, más modernamente, Urzáiz Tortajada²⁵, la titulada *Ayudar con los estorbos*, aunque con otro título más largo en Fajardo: *Ayudar con los estorbos o Advenir desaviniedo*. Incluso La Barrera cambia el orden en el título y señala que, al haber sido citada por Fajardo, tiene que ser anterior a 1716. Tras varias pesquisas, ha aparecido la comedia *Obrar como honrada y firme* a nombre de este autor en el catálogo de Bainton²⁶, que puede que sea la misma que la que señala Stiefel²⁷.

21. Cuéllar y Vega García-Luengos, ETSO.

22. Fajardo, *Índice de todas las comedias impresas hasta el año de 1716*, fol. 3v.

23. Medel del Castillo, *Índice alfabético de todos los títulos de comedias...*, p. 158.

24. La Barrera, 1860, p. 403.

25. Urzáiz Tortajada, 2002, p. 637.

26. Bainton, 1977, p. 623.

27. Stiefel, 1891.

Con estos pocos datos, es necesario un análisis más profundo de ambas comedias²⁸, si bien se pone de manifiesto lo extraordinario de estas ediciones sueltas por ser tan antiguas y únicas.

Fol. I / MAS PESA EL REY, QVE LA SANGRE. / COMEDIA / FAMOSA. / *De Luys Velez de Guevara.* / Hablan en ella las perŷonas ŷiguientes. / [dram. pers. a 4 col.] / Filete / ACTO PRIMERO. / *Suena ruydo, y grita, caxas [sic] y trompetas; / jale Coŷtanilla con vn as hastas, y / Aliatar Moro. / Coŷt. Moro mas preguntador / que vn jeñor en ŷu lugar*

[final:] en ver que mexoramox noxtra xorte, / e con exto perdon de faltax pedo. / FIN.

4º, A-D⁴, fols. 1-16. Tit. Par: Mas peŷa el Rey, que la ŷangre, Loa Sacramental (fol. 16v) Tit. Impar: De Luys Velez de Gueuara. Recl. A4v lo B4v de C4v Enr (T-55315/13).

Luis Vélez de Guevara (1579-1644) es el autor de *Más pesa el rey que la sangre*. De esta pieza hay una edición crítica reciente a cargo de Manson y Peale²⁹ con un estudio introductorio de J. González. Este último³⁰ fecha esta comedia en 1621, lo que concordaría con la nomenclatura ACTO PRIMERO que aparece en la suelta descrita y que, como es bien sabido, la llevaría a haber sido impresa en las primeras décadas del siglo xvii. En la edición moderna se ordenan hasta seis sueltas diferentes para el cotejo, si bien, solo la denominada S2³¹ pudiera ser la misma que nos ocupa y cuya descripción contiene algunos elementos comunes, aunque no todos dado que es incompleta:

MÁS PESA EL REY QUE LA SANGRE. | COMEDIA | FAMOSA | De Luys Velez de Gueuara. Suelta, s. l., s. i., s. a., 4º, 16 hojas numeradas, sigs. A–A2, B–B2, C–C2, D–D2. Texto en dos columnas. Tituillos: Incluye la «loa sacramental» en las dos hojas finales. Institut del Teatre, Barcelona, 39.805.

Estamos, pues, ante otra edición suelta muy interesante que, dada su posible antigüedad, debería ocupar un lugar clave en la transmisión textual de la comedia.

Fol. I / LA MANGA DE SARRACINO, Y BVEN TERMINO DE AMOR / COMEDIA / FAMOSA. / *De Alvaro de Cubillo.* / Hablan en ella las perŷonas ŷiguientes. / [dram. pers. a 3 col.] / Filete / IORNADA PRIMERA. / *Salen don Diego Giron, del abito de Cala / traua, y Mendoçilla ŷu criado, y / Aldonça criada. / d.Die. Perdona que mas no puedo. / Ald. Ay atreuimiento yqual?*

[final:] Y aquí da fin, gran Senado, / la manga de Sarracino, / y el buen termino de amor. / De todo perdon os pido. / FIN.

4º, A-D⁴, 1-16 fols. Tit: *La manga de Sarracino. / y buen termino de amor.* Recl. A4v a las. B4v te C4v eŷta

Med. Tip. 82 mm. / 20 lín. (T-55312/8).

28. Estas dos obras se abordarán en futuros trabajos.

29. Vélez de Guevara, 2011.

30. Vélez de Guevara, 2011.

31. Vélez de Guevara, 2011, p. 31.

Esta es una obra de Álvaro Cubillo de Aragón (1590-1661)³². En la colección ISTAE aparecen hasta tres impresos sueltos con signatura diferente, sin embargo, solo dos pertenecen a la misma impresión³³; la tercera suelta de esta comedia también es antigua y tiene la signatura T-55313/2. Esas dos primeras ediciones parecen idénticas en su formato tipográfico, comparten signaturas, titulillos... Es decir, parecen dos ejemplares diferentes de la misma edición. Fajardo³⁴, Medel³⁵ y La Barrera³⁶ mencionan la comedia a nombre de Álvaro Cubillo. Profeti y Zancanari³⁷ citan otra edición suelta conservada en Friburgo [E-1032-n, 13] sin datos de imprenta, aunque por su descripción no parece la misma edición. También Escudero Baztán³⁸ registra una edición del siglo XVIII conservada en la British Library y dice que estas dos últimas ediciones están mutiladas en parte. Por esto y dada la antigüedad de las sueltas conservadas en la BNE podrían ser de gran importancia para la transmisión textual de esta comedia.

Fol. I / EL ENCVBIERTO. / COMEDIA / FAMOSA. / *De don Diego Ximenez Enziño.* / Hablan en ella las perfonas figuientes. / [dram. pers. a 3 col.] / filete / IORNADA PRIMERA. / *Salen don Diego Hurtado de Mendoza, / Conde de Melito, que viene por Virrey a / Valencia, y el Marques de Cenete / fu hermano, y dos criados, todos / de camino. Mar. Quarte es aquel, q yaze de Valêcia / vna legua no mas; eftos criados*

[final:] bafta que acabe en bautifmo, / que tambien es Sacramento. / FIN.

4º, A-D⁴, 1-16 fols. Tit: El Encubierto, // De don Diego Ximenez Enziño. Recl. A4v galan, B4v acabe C4v quien Med. Tip. 84 mm. / 20 lín. (T-55333/33).

Fajardo³⁹ incluye esta obra entre las de Jiménez de Enciso (1585-1634). Es importante su temprano fallecimiento para situar cronológicamente esta suelta si fue, como se trata de demostrar, impresa por Simón Fajardo en la primera mitad del siglo XVII. Según Cotarelo⁴⁰ solo existiría este ejemplar, aunque gracias al catálogo de ISTAE se conocen dos ediciones distintas de esta comedia conservadas en la BNE. En ISTAE⁴¹ se estudia y se señala la que aquí se describe como más antigua que la edición de la BNE con signatura T-55333/32, por lo que se pone de manifiesto lo importante de esta suelta para la tradición textual de esta obra.

Fol. I / EL CONDE DE FVENTES EN LISBOA. / COMEDIA / FAMOSA. / *De Luys de Belmonte.* / Hablan en ella las perfonas jiguientes. / [dram. pers. a 3 col.] / filete / IORNADA PRIMERA. / *Sale el Conde de Vimiojo y Nuño. / Nuño Que eſperança te juftenta / Jeñor? Vim Nuño la mayor*

32. Hay estudios recientes sobre el teatro de Álvaro Cubillo. Véase sobre esta comedia, Escudero, 2022.

33. Las ediciones en formato suelta T-55312/8, que aquí se describe, y T-55313/9 parecen idénticas.

34. Fajardo, *Índice de todas las comedias impresas hasta el año de 1716*, fol. 34r.

35. Medel del Castillo, *Índice alfabético de todos los títulos de comedias...*, p. 205.

36. La Barrera, 1860, pp. 115 y 561.

37. Profeti y Zancanari, 1983, p. 102.

38. Escudero Baztán, 2022, pp. 79-80.

39. Fajardo, *Índice de todas las comedias impresas hasta el año de 1716*, fol. 20v.

40. Cotarelo y Mori, 1914, p. 392.

41. Aparece su descripción en ISTAE.

[final:] *Cond.* Y aquí, Senado, el Poeta, / con tan heroicas hazañas, / dá fin el Conde de Fuentes, / con que perdoneys jus faltas. / FIN.

4º, A-D⁴, E², 1-18 fols. Tit: El Conde de Fuentes en Lisboa, / De Luys de Belmonte. Recl. A4v lva. B4v mal C4v por D4v el

Med. Tip. 82 mm. /20 lín.

Luis Belmonte Bermúdez (1587-1650) fue un dramaturgo sevillano. De esta comedia se conserva un manuscrito, Mss. 16834, no autógrafo, en la BNE. Asimismo, existe una referencia con el mismo título en el Institut del Teatre (con signatura 56990). Por lo tanto, se observa que esta suelta podría tener relevancia en la transmisión textual.

LAS PORTADAS Y OTROS ELEMENTOS DE INTERÉS

De acuerdo con la propuesta de Wilson⁴², la primera página es fundamental para el análisis y, así, poder establecer relaciones entre sueltas. Es esencial el orden y combinación de las diez primeras líneas. En todas estas seis sueltas se repite y, por tanto, debieron salir todas del mismo taller:

1. Indicación de Fol. I en el margen superior derecho.
2. Título de la comedia en mayúscula redonda.

3. COMEDIA. Se identifica con la letra denominada R4, de la que dicen Wilson y Cruickshank que no la han identificado; su tamaño es 11.5 mm en las mayúsculas de título, «quizás una copia de Van den Keere, capitales de *trois règles mediane* (que son de 11 mm). Vista en los *Versos* de Fernando de Herrera, (Sevilla, Gabriel Ramos Bejarano, 1619); también en M. Bonacina, *Opera Omnia* (Amberes, J. Meursius, 1632) y en otros libros flamencos. ¿Flamenca? Usada por J. G. de Blas: 1642-58; Cabezas 1675-1678, Vejarano 1682, J. F. de Blas 1682»⁴³. Esto permite llevarla a la primera mitad del siglo xvii.

4. FAMOSA.: aquí se puede observar que la extensión es idéntica en todos los casos y va desde la O hasta la I de COMEDIA. En las seis aparece un punto encajado al final, por lo que queda a una altura superior.

5. El nombre del autor en minúscula cursiva: rasgo característico frente a otras ediciones sueltas sevillanas. Estas letras, al menos las mayúsculas, podrían identificarse con las denominadas *Parangonne cursive*, original de Robert Granjon⁴⁴.

6. Hablan en ella las personas siguientes en minúscula redonda.

7. Las *dramatis personae* a tres columnas en minúscula cursiva, salvo en un caso, en que son cuatro columnas. Son tres o cuatro personajes por cada columna.

42. Wilson, 1973.

43. Wilson y Cruickshank, 1980, pp. 41-42.

44. Cruickshank, 2004, p. 978.

8. Un filete horizontal que ocupa el cuerpo de las dos columnas y se observa que no va recto.

9. Indicación de primera jornada: en cinco de las seis es IORNADA PRIMERA, lo que nos indica que son antiguas; el único caso diferente con ACTO PRIMERO parece indicar que sea más antigua; en todas aparece centrado.

10. Acotación inicial: aparece alineada en la primera columna en cursiva, independientemente de su extensión.

Voy a precisar ahora otros detalles comunes que confirman que salen del mismo taller.

El rasgo más significativo es el COMEDIA / FAMOSA. Parece que la O de *La dama...* y *Más pesa...* son la misma al estar mal la parte superior izquierda; más distintivo todavía es el fallo en la parte inferior izquierda de la M en *El conde...*, *El encubierto* y *La manga...*

La medida de las letras es de 82 mm. / 20 líneas en la mayoría de los casos.

Todas aparecen foliadas en la parte superior derecha y comienzan con Fol. I.

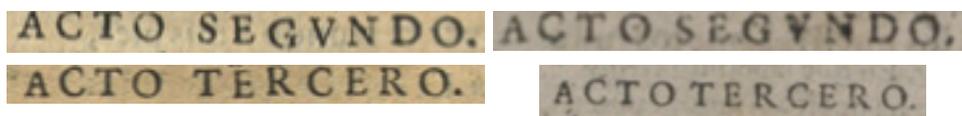
En lo relativo a la fórmula colacional, se encuentra A-E² (*La dama...*, *Ayudar...*, *El conde...*) y A-D⁴ (*Más pesa...*, que incluye una Loa final, *El encubierto* y *La manga...*). En todos los casos se numeran las dos primeras hojas de cada cuadernillo, excepto en *Ayudar* que aparece A3, B3, B4, C3 y D3 y en *La manga* que aparecen A3, B3, C3 y D3.

Los titulillos van en redonda y acaban en , (coma) el impar y en . (punto) el par, excepto *Ayudar* que incluye . (punto) al final del impar. El único que es en cursiva es *La manga de Sarracino, // y buen termino de amor*, que además no reproduce el nombre del dramaturgo como sucede en el resto.

Las jornadas segunda y tercera van sobre la primera columna, excepto en el caso de *Ayudar*, que va centrada sobre las dos columnas. Solo en una, *Más pesa...* aparece centrado ACTO PRIMERO, aunque el ACTO SEGVNDO y ACTO TERCERO van sobre la primera columna. Sorprende el uso de ACTO SEGVNDO y TERCERO en *La manga...*, que parecen los mismos que *Más pesa...* con la letra A de Acto más pequeña.

Más pesa...

La manga...

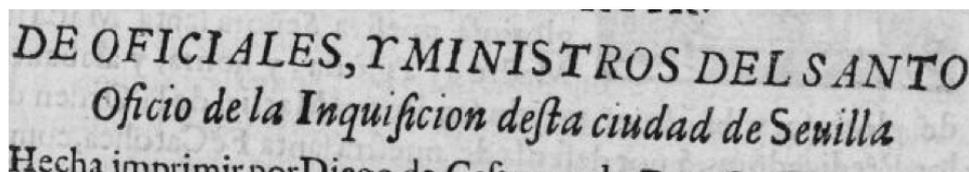


EL «TOWARDS AN ATLAS...»

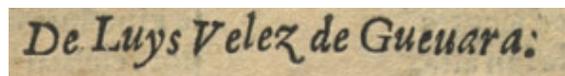
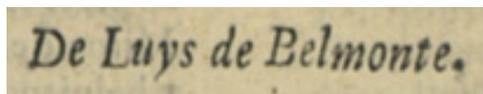
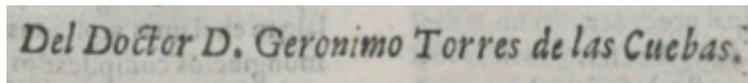
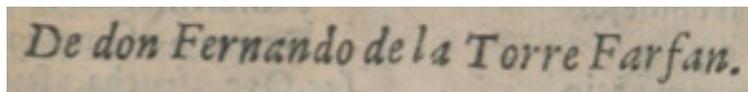
Gracias a Cruickshank⁴⁵ se obtiene una información clave para reconocer las letras cursivas y las consecuentes relaciones comerciales establecidas entre impresores, quienes las intercambiaban. Por ejemplo, de la *Ascendonica* cursiva⁴⁶ señala que la obtuvo Simón Fajardo en la década de 1630 y pudo haber sido dividida y vendida a Lyra y Gómez de Pastrana, y de estos a Cabezas y de Blas. Además, en un mismo impreso se pueden mezclar distintos tipos de cursivas⁴⁷: así sucede en la *Égloga fúnebre a don Luis de Góngora de versos entresacados de sus obras*, que usa la cursiva *great primer* de François Guyot, mezclada con la de Granjon.

Con todo, parece que se podría identificar la letra cursiva denominada *parangon* cursiva⁴⁸, original de Robert Granjon, con las mayúsculas de los nombres de los autores de las seis sueltas.

A partir de aquí, al buscar los impresores que utilizaron esta letra, se encuentra a Simón Fajardo⁴⁹ y se ofrece como obra de referencia el *Traslado de los capítulos de la Regla de los hermanos [...] san Pedro Mártir*, cuyo autor es la propia Cofradía de san Pedro⁵⁰; las cursivas mayúsculas parecen ser las mismas:



Con respecto a las atribuciones a dramaturgos, puede verse la semejanza:



45. Cruickshank, 2004.

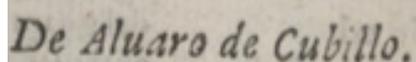
46. Cruickshank, 2004, p. 977.

47. Cruickshank, 2004, p. 983.

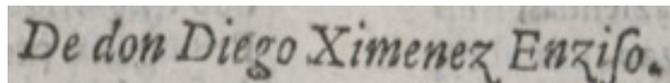
48. Cruickshank, 2004, p. 978. Se corresponde con la letra 4.

49. Cruickshank, 2004, p. 978.

50. Se reproduce parte de la portada, que incluye cursivas. Es el A1r.

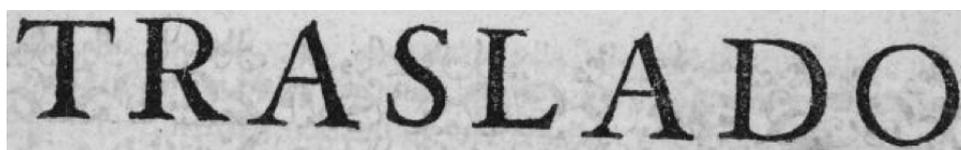


De Alvaro de Cubillo.



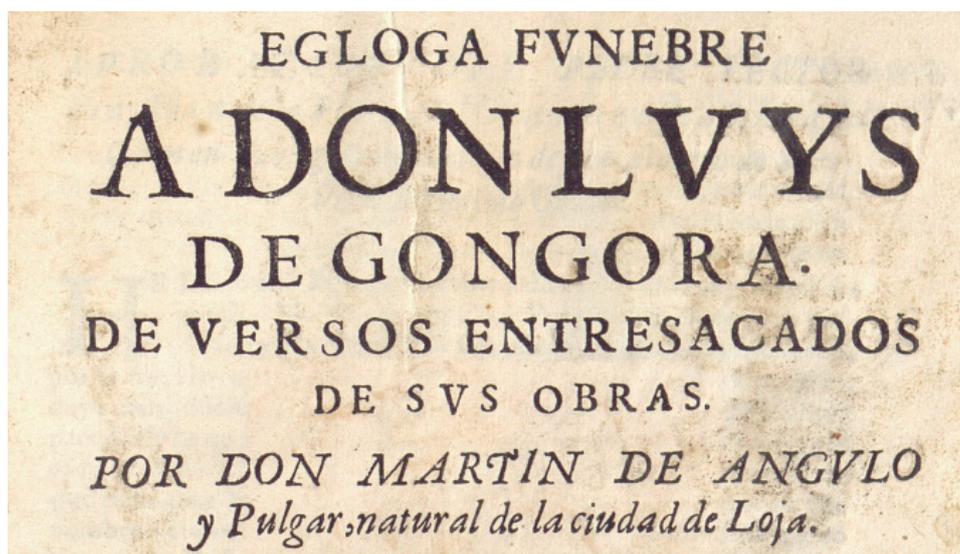
De don Diego Ximenez Enziso.

En lo que respecta al título, parece que la A y la D del *Traslado* (A1r) coinciden con las de COMEDIA.



TRASLADO

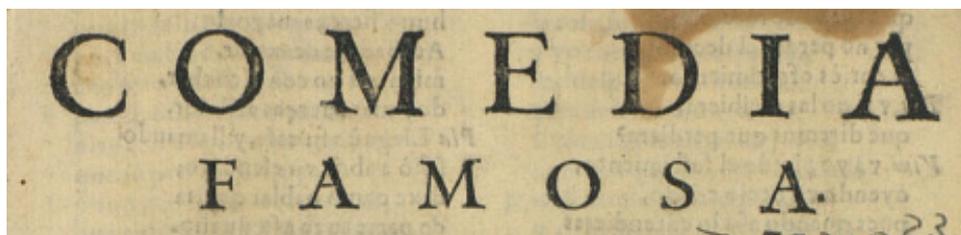
Al analizar otras obras impresas por Simón Fajardo, se da la misma coincidencia en el uso de las mayúsculas con la *Égloga fúnebre*⁵¹ de 1638: se observa en la A y la D, pero también en la A y en la O de GONGORA y el punto final encajado.



EGLOGA FVNEBRE
A DON LVYS
DE GONGORA.
DE VERSOS ENTRESACADOS
DE SVS OBRAS.
POR DON MARTIN DE ANGVLO
y Pulgar, natural de la ciudad de Loja.

51. Angulo y Pulgar, *Égloga fúnebre a don Luis de Góngora...*, ¶1r.

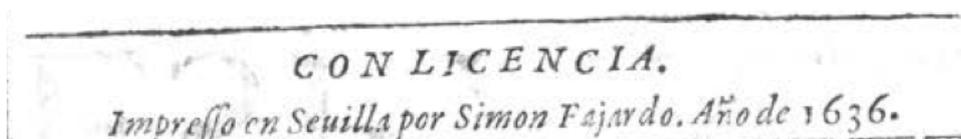
Compárese con la portada de *El conde de Fuentes...*:



En otras obras impresas por Fajardo⁵² se ve el uso de las mismas mayúsculas, especialmente la E y la A y un filete horizontal:



Pie con filete horizontal:



Sin duda, el rasgo más característico que comparten tres sueltas y una obra impresa por Fajardo es la M, con el pie izquierdo deteriorado:



52. Salcedo Coronel, *España consolada*.

Que aparece en:



Desagravios de María Santísima: de los agravios hechos...; celebrados ... en el convento grande..., cuyo autor es Juan de Mena y su pie de imprenta reza: «impreso con licencia en Sevilla por Simón Fajardo Montano. Año de 1638». Este es otro de los datos clave para suponer que fue Simón Fajardo el impresor de estas seis sueltas. Pero ¿quién era Simón Fajardo? Simón Fajardo⁵³ fue un impresor sevillano. Trabajó entre 1622 y 1650, aunque se conserva una obra con el pie de imprenta de 1656⁵⁴. Fue muy prolífico y se conservan hasta 196 obras legales, de entidad y extensión variable⁵⁵. Incluso aprovechó los años de la prohibición⁵⁶ de imprimir novela y teatro, y se han identificado dos ediciones contrahechas⁵⁷.

CONCLUSIONES

Se puede observar que estas seis ediciones sueltas salen del mismo taller, aunque carezcan de datos de imprenta: por los rasgos tipográficos son antiguas y tienen la misma estructura. Al analizarlas, surge la apuesta por el impresor Simón Fajardo, lo que las lleva a la primera mitad del siglo xvii, puede que en las décadas de 1630 y 1640 si nos fiamos de los impresos indubitados, y cuando estos autores todavía estaban vivos, lo que podría asegurar un cierto éxito comercial. Sin duda,

53. Peñalver Gómez, 2009.

54. De San Francisco, *Tesoro celestial*.

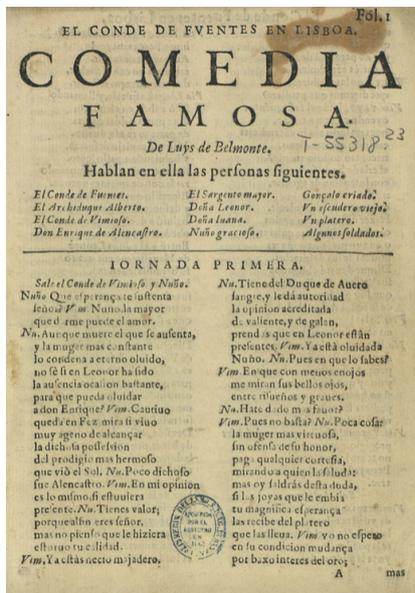
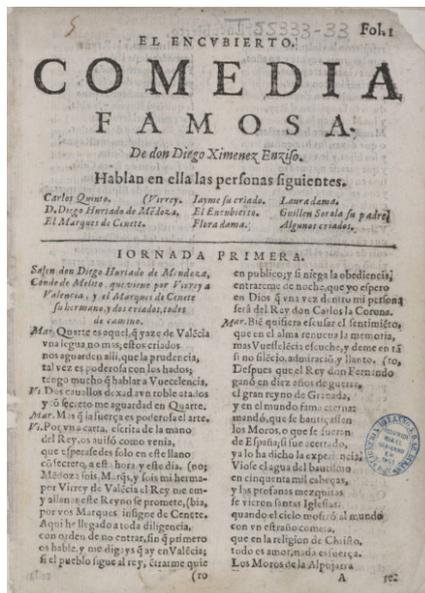
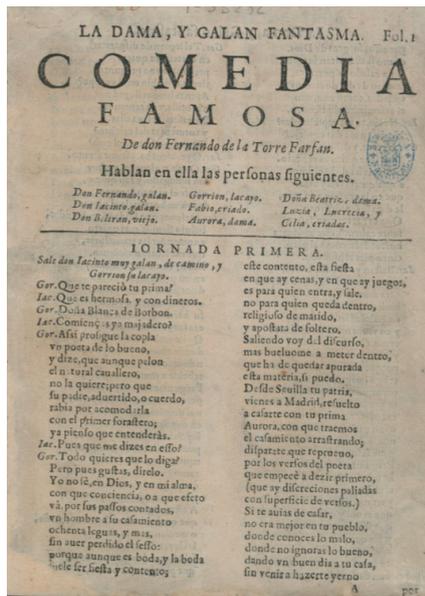
55. Delgado Casado, 1996, pp. 211-212.

56. Moll, 1974; cesó la concesión de licencias para imprimir obras teatrales y novelas en Castilla entre 1625 y 1634.

57. Peñalver Gómez, 2009, p. 457.

dado lo antiguas que son estas ediciones, parece que ocupan un lugar trascendental en la transmisión textual de las obras. Incluso algunas son ediciones únicas, como las de Torre y Torres, lo que las convierte en un testimonio de primera magnitud filológica.

Las portadas de las ediciones son las siguientes:





BIBLIOGRAFÍA

- Angulo y Pulgar, Martín de, *Égloga fúnebre a don Luis de Góngora de versos entresacados de sus obras*, Sevilla, por Simón Fajardo, 1638, en línea: <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000012189&page=1>.
- Bainton, A. J. C., *Comedias sueltas in Cambridge University Library: A Descriptive Catalogue*, Cambridge, The University Library, 1977.
- Belmonte Bermúdez, Luis, *El conde de Fuentes en Lisboa*, s. l., s. i., s. a.
- Cofradía de san Pedro, *Traslado de los capítulos de la Regla de [...] san Pedro Mártir*, en línea: <http://www.bibliotecavirtualdeandalucia.es/catalogo/es/consulta/registro.do?control=BVA20070000977>.
- Cotarelo y Mori, Emilio, *Don Diego Jiménez de Enciso y su teatro*, Madrid, Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, 1914.
- Cruikshank, Don W., «Some Notes on the Printing of Plays in Seventeenth-Century Seville», *The Library*, XI.3, 1989, pp. 231-252. Reed.: Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2009, en línea: <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmcrn3p3>.
- Cruikshank, Don W., «Some Problems Posed by *suelta* Editions of Plays», en *Editing the comedia*, II, ed. Michael D. McGaha y Frank P. Casa, Michigan, University of Michigan, 1991, pp. 97-123 (Michigan Romance Studies, vol. 11).
- Cruikshank, Don W., «Towards an Atlas of Italic Types Used in Spain, 1528-1700», *Bulletin of Spanish Studies*, 81.7-8, 2004, pp. 973-1010.

- Cuéllar, Álvaro, y Vega García-Luengos, Germán, *ETSO. Estilometría aplicada al Teatro del Siglo de Oro*, 2017-2022, recurso web: <http://etso.es/>.
- Cubillo de Aragón, Álvaro, *La manga de Sarracino, y buen término de amor*, s. l., s. i., s. a.
- Delgado Casado, Juan, *Diccionario de impresores españoles (siglos xv-xvii)*, Madrid, Arco Libros, 1996.
- Durán, Agustín, *Catálogo general de comedias desde el siglo xv a la 2.ª mitad del siglo xix*, BNE, Ms. Res. 162.
- El galán fantasma*, en *Manos teatrales*, <https://manos.net/manuscripts/it/vit-176-galan-el-fantasma>.
- Escudero Baztán, Juan Manuel, «De maurofilias cristianizadas, romances y emblemas en *La manga de Sarracino* de Álvaro Cubillo de Aragón», en *Los retoños de «El enano de las Musas». Estudios sobre la dramaturgia de Álvaro Cubillo de Aragón*, coord. Francisco Domínguez Matito, Madrid / Frankfurt am Main, Iberoamericana / Vervuert, 2022, pp. 79-93.
- Fajardo Monroy y Marrón, Juan Isidro, *Índice de todas las comedias impresas hasta el año de 1716*, Ms. 14.706 de la Biblioteca Nacional de España (BNE).
- García-Reidy, Alejandro, Valdés Gázquez, Ramón, y Vega García-Luengos, Germán, «Una nueva edición (*¿princeps?*) de *El castigo sin venganza*», *Anuario Lope de Vega. Texto, literatura, cultura*, XXVII, 2021, pp. 270-329.
- Hernández Fernández, María, *El teatro de Quevedo*, tesis doctoral, Barcelona, Universitat de Barcelona, 2009, 2 vols. Disponible en: <http://hdl.handle.net/2445/35035>.
- Institut del Teatre de Barcelona, catálogo en línea: <https://cataleg.cdmae.cat/>.
- Jiménez de Enciso, Diego, *El encubierto*, s. l., s. i., s. a.
- La Barrera, Cayetano Alberto de, *Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo español, desde sus orígenes hasta mediados del siglo xviii*, Madrid, Rivadeneyra, 1860.
- Medel del Castillo, Francisco, *Índice alfabético de todos los títulos de comedias que se han escrito por varios autores antiguos y modernos. Y de los autos sacramentales y alegóricos, así de don Pedro Calderón como de otros varios clásicos*, Madrid, Imp. de Alfonso de Mora, 1735.
- Mena, Juan de, *Desagravios de María Santísima: de los agravios hechos a su imagen Santa...; celebrados ... en el convento grande de Nuestra Señora del Carmen de la ciudad de Sevilla a siete de noviembre de 1638 años*, Sevilla, por Simón Fajardo, 1638, en línea: <https://archive.org/details/A11306026>.

- Moll, Jaime, «Diez años sin licencias para imprimir comedias y novelas en los reinos de Castilla: 1625-1634», *Boletín de la Real Academia Española*, LIV, 1974, pp. 97-103. Reed.: Alicante, Biblioteca Miguel de Cervantes, 2009, en línea: <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc6m3q5>.
- Montero, Juan, «Una polémica literaria en la Sevilla de la segunda mitad del XVII», *Bulletin hispanique*, 115.1, 2013, pp. 27-48.
- Peñalver Gómez, Eduardo, *La imprenta en Sevilla en el siglo XVII*, tesis doctoral, Sevilla, Universidad de Sevilla, 2019.
- Profeti, Maria Grazia, y Zancanari, Umile Maria, *Per una bibliografia di Álvaro Cubillo de Aragón*, Verona, Università degli Studi di Verona, 1983.
- Quevedo, Francisco de, *Teatro completo*, ed. Ignacio Arellano y Celsa Carmen García Valdés, Madrid, Cátedra, 2011.
- Reyes Cano, Rogelio, «Fernando de la Torre Farfán, un animador de justas poéticas en la Sevilla del XVII», *Dicenda. Estudios de lengua y literatura españolas*, 6, 1987, pp. 501-508.
- Salcedo Coronel, García, *España consolada: panegírico al serenísimo Infante Cardenal...*, Sevilla, por Simón Fajardo, 1636.
- San Francisco, Lorenzo de, *Tesoro celestial y divino para rescate y consuelo de las almas...*, Sevilla, imp. Simón Fajardo, 1656.
- Stiefel, Arthur Ludwig, «Notizien zur Bibliographie und Geschichte des spanischen Dramas. IV», *Zeitschrift fur Romanische Philologie*, 15.1-4, 1891, pp. 217-227.
- Torre Farfán, Fernando de la, *La dama y galán fantasma*, s. l., s. i., s. a.
- Torre Farfán, Fernando de la, *Las tres noches de la quinta*, s. l., s. i., s. a.
- Torres de las Cuevas, Jerónimo, *Ayudar con los estorbos*, s. l., s. i., s. a.
- Ulla Lorenzo, Alejandra, «El problema bibliográfico de las comedias sueltas sin datos de impresión: apuntes para la identificación de algunas ediciones financiadas por la librería Teresa de Guzmán», *Hipogrifo. Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro*, 8.1, 2020, pp. 579-600. DOI: <https://doi.org/10.13035/H.2020.08.01.39>.
- Ulla Lorenzo, Alejandra, et al., *Impresos sueltos del teatro antiguo español: base de datos integrada del teatro clásico español*. ISTAE, 2022, en web: <http://istae.uv.es>.
- Urzáiz Tortajada, Héctor, *Catálogo de autores teatrales del siglo XVII*, Madrid, FUE, 2002.
- Vega García-Luegos, Germán, «Treinta comedias desconocidas de Ruiz de Alarcón, Mira de Amescua, Vélez de Guevara, Rojas Zorrilla y otros de los mejores ingenios de España», *Criticón*, LXII, 1994, pp. 57-78.

Vega García-Luegos, Germán, «Cómo Calderón desplazó a Lope de los aposentos: un episodio temprano de ediciones espurias», en *Calderón: innovación y legado. Actas selectas del IX Congreso de la AITENSO. En colaboración con el GRISO de la Universidad de Navarra. Pamplona, 27 al 29 de marzo de 2000*, coord. Ignacio Arellano y Germán Vega García-Luengos, New York, Peter Lang, 2001, pp. 367-384.

Vélez de Guevara, Luis, *Más pesa el rey que la sangre*, s. l., s. i., s. a.

Vélez de Guevara, Luis, *Más pesa el rey que la sangre, y blasón de los Guzmanes*, ed. William R. Manson y C. George Peale, estudio introductorio Javier J. González Martínez, Newark (Delaware), Juan de la Cuesta, 2011.

Wilson, Edward, «Comedias sueltas —a Bibliographical Problem», en *The comedias of Calderón*, ed. Don Cruickshank y John E. Varey, London, Gregg International, 1973, vol. III, pp. 211-219.

Wilson, Edward, y Cruickshank, Don W., *Samuel Pepy's Spanish Plays*, London, The Bibliographical Society, 1980.